

ความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับพม่า : ศึกษากรณีปัญหาชนชาติกะเหรี่ยง
ค.ศ. 1988-1994



นาวาอากาศเอกสมโชค สวัสดิ์รักษ์

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญารัฐศาสตรมหาบัณฑิต

ภาควิชาความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

พ.ศ. 2538

ISBN 974-631-418-1

ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

116353860

THAI - BURMESE RELATIONS : A CASE STUDY OF PROBLEMS
CONCERNING THE KAREN NATIONAL, 1988 - 1994

Group Captain Somchoke Sawasdiruk

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the requirements
for the Degree of Master of Arts
Department of International Relations
Graduate School
Chulalongkorn University

1995

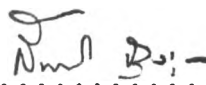
ISBN 947-631-418-1

หัวข้อวิทยานิพนธ์ ความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับพม่า : ศึกษากรณีปัญหาชนชาติ
กะเหรี่ยง ค.ศ.1988-1994
(Thai-Burmese Relations : A Case Study of
Problems Concerning the Karen National,
1988-1994)


โดย นาวาอากาศเอกสมโชค สวัสดิ์รักษ์
ภาควิชา ความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ
อาจารย์ที่ปรึกษา ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ชัยโชค จุลศิริวงศ์

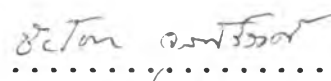


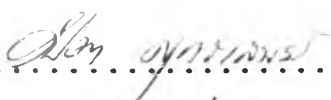
บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้บัณฑิตวิทยานิพนธ์
ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาโทบัณฑิต


..... คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย
(รองศาสตราจารย์ ดร.สันติ ฤกษ์สุวรรณ)

คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์


..... ประธานกรรมการ
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ไชยวัฒน์ ค้าชู)


..... อาจารย์ที่ปรึกษา
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ชัยโชค จุลศิริวงศ์)


..... กรรมการ
(รองศาสตราจารย์ ดร.วินิตา ศุกรเสพย์)

พิมพ์ต้นฉบับบทคัดย่อวิทยานิพนธ์ภายในกรอบสี่เหลี่ยมนี้เพียงแผ่นเดียว

นาวาอากาศเอกสมโชค สวัสดิรักษ์ : ความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับพม่า : ศึกษากรณีปัญหา
ชนชาติกะเหรี่ยง ค.ศ.1988-1994 (THAI-BURMESE RELATIONS : A CASE STUDY
OF PROBLEMS CONCERNING THE KAREN NATIONAL, 1988-1994) อาจารย์ที่ปรึกษา:
ผศ.ดร.ชัยโชค จุลศิริวงศ์, 167 หน้า. ISBN 947-418-1

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้มีวัตถุประสงค์ที่จะศึกษาปัญหาชนชาติกะเหรี่ยง หรือกองทัพสหภาพแห่งชาติ
กะเหรี่ยง (KNU) ภายใต้การนำของพลเอกโบเมียะ ทั้งนี้จะเป็นการศึกษาในช่วงปี ค.ศ.1988-1994
อันเป็นช่วงของรัฐบาลทหารพม่า (SLORC) ภายใต้การนำของพลเอกชอหม่อง จนถึงสมัยพลเอกตานฉ่วย
โดยใช้ทฤษฎีความเกี่ยวพัน : กระบวนการตอบโต้ (reactive process) ของเจมส์ เอ็น. โรสเนา
เป็นกรอบในการวิเคราะห์

ผลจากการศึกษาวิจัยพบว่าปัญหาชนกลุ่มน้อยชาวกะเหรี่ยงและชนกลุ่มน้อยต่าง ๆ ในสหภาพพม่า
นั้น รากเหง้าของปัญหาเกิดจากตัวรัฐบาลสหภาพพม่าหรือรัฐบาลทหารพม่าเอง ที่ไม่ยอมให้ชนกลุ่มน้อยต่าง ๆ
ได้รับสิทธิ์ในการปกครองตนเองและเป็นรัฐอิสระ ความเงื่อนไขข้อตกลง "แอดลี-อองซาน" (28 มกราคม
ค.ศ.1945) ดังนั้น ชนกลุ่มน้อยจึงได้จับอาวุธขึ้นต่อสู้กับรัฐบาลทหารพม่า เพราะคิดว่าไม่มีวิธีการอื่น
ที่ดีกว่านี้อีกแล้ว สงครามกลางเมืองในสหภาพพม่ายืดเยื้อยาวนาน ตั้งแต่ปี ค.ศ.1948-1994 ยังไม่ยุติ
ชนกลุ่มน้อยไม่สามารถจะบังคับให้รัฐบาลทหารพม่ายอมเจรจายุติสงคราม แต่รัฐบาลทหารพม่าก็ไม่อาจจะ
ปราบปรามชนกลุ่มน้อยได้อย่างเด็ดขาด เช่นเดียวกัน

รัฐบาลทหารพม่าได้กำหนดยุทธศาสตร์ให้กองทัพสหภาพแห่งชาติกะเหรี่ยง เป็นศัตรูอันดับหนึ่ง
ที่รัฐบาลทหารพม่าต้องการปราบปรามอย่างเด็ดขาด เพราะกองทัพสหภาพแห่งชาติกะเหรี่ยงมีศักยภาพทาง
ทหารสูงกว่าชนกลุ่มน้อยต่าง ๆ และเป็นแกนนำสำคัญของกลุ่มพันธมิตรประชาธิปไตยแห่งพม่า (DAB)
แต่ทหารพม่าก็ไม่สามารถจะกวาดล้างฐานที่มั่นของทหารกะเหรี่ยงซึ่งตั้งอยู่ตามริมแม่น้ำเมย ไกล่ซิด
ชายแดนด้านตะวันตกของประเทศไทยได้ทั้งหมด เพราะรัฐบาลไทยดำเนินนโยบาย "รัฐกันกระแทบ" และ
การลักลอบค้าอาวุธสงครามบริเวณชายแดนไทย-พม่าของกลุ่มอิทธิพลและบริษัทเอกชนไทย โดยแลกเปลี่ยน
กับทรัพยากรธรรมชาติ ไม้สัก แร่ธาตุ และอัญมณีจากรัฐกะเหรี่ยง ประกอบกับรัฐกะเหรี่ยงเป็นที่ตั้ง
ส่วนหนึ่งในเขตสี่เหลี่ยมเศรษฐกิจของ 4 ประเทศคือ ประเทศไทย สาธารณรัฐประชาชนจีน สหภาพพม่า
และลาว ด้วยเหตุนี้ การลงทุนทั้งภาครัฐบาลและภาคเอกชนไทยในสหภาพพม่าและหรือความร่วมมือ
ระหว่างประเทศไทยกับสหภาพพม่าในปัจจุบันและอนาคตนั้น ล้วนแต่เกี่ยวข้องกับที่ตั้งรัฐกะเหรี่ยงทั้งสิ้น
กองทัพสหภาพแห่งชาติกะเหรี่ยง มีส่วนสำคัญที่จะให้ความร่วมมือหรือขัดขวางด้วยการโจมตี วางกับระเบิด
และก่อวินาศกรรม ซึ่งเป็นปัญหาและอุปสรรคต่าง ๆ นานานับการ ชนกลุ่มน้อยชาวกะเหรี่ยงจึงเป็นปม
ปัญหาและเป็น "ตัวแปร" สำคัญในความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับพม่า เป็นเครื่องบ่งชี้ระดับความสัมพันธ์
ระหว่างไทยกับพม่าในทศวรรษนี้ได้เป็นอย่างดี

ภาควิชา ความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ
สาขาวิชา ความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ
ปีการศึกษา 2537

ลายมือชื่อนิติ น.อ. นวโรด สวัสดิรักษ์
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา ชัยโชค จุลศิริวงศ์
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาพร้อม -

C530296 : MAJOR INTERNATIONAL RELATIONS

KEY WORD: THAI / BURMESE / KAREN

GROUP CAPTAIN SOMCHOKE SAWASDIRUK : THAI-BURMESE RELATIONS :
A CASE STUDY OF PROBLEMS CONCERNING THE KAREN NATIONAL, 1988-
1994. THESIS ADVISOR : ASST. PROF. CHAYACHOKE CHULASIRIWONGS,
Ph.D. 167 pp. ISBN 947-418-1

The objective of this thesis is to study the problems of the Karen Nation or the Karen National Union (KNU) under the command of General Bo Mya. This will be a study of the period between 1988-1994 which the State Law and Order Restoration Council (SLORC) government was under the command of General Saw Maung and General Than Swe. This study is using the linkage theory : the reactive process of James N. Rosenau as the framework for analysis.

The study reveals that problems concerning the Karen national and other minorities in the Union of Burma originated from the fact that the SLORC did not allow these various groups to have self-autonomy under the conditions laid down in the Attlee-Aung San Agreement of January 28, 1945. The minority groups then took up arms against the SLORC because there was no other solution. The long civil war in the Union of Burma from 1948-1994 has not yet ended. The minority groups have not been able to force the SLORC to end the war, nor can the SLORC destroy the minority groups completely.

The SLORC outlined a strategy that made the KNU its first and foremost enemy which must be destroyed completely, because the KNU has higher military potential than other minority groups and it is the centre of the Democratic Alliance of Burma (DAB). The Burmese military is unable to destroy the KNU camps which are situated on the bank of the Moei river near the Thai border, because of the Thai government's "buffer state" policy and the illegal arms trading on the Thai border by influential private Thai companies which have been exchanging some arms with national resources, such as teak, minerals and gems originating from the Karen State. Furthermore, the Karen State is a part of the growth quadrangle which consist of Thailand, the People's Republic of China, the Union of Burma, and Laos. Therefore investments in the Union of Burma by both Thai public and private sectors and/or the co-operation between Thailand and the Union at the present time and in the future are related to the Karen State. The KNU, playing an important role in the co-operation and conflicts for both the Thais and the Burmese, created various problems. This role thus had some bearings over the Thai-Burmese relations because it can be an excellent indicator for the degree of relations between these two countries in this decade.

ภาควิชา..... ความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ.....

สาขาวิชา..... ความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ.....

ปีการศึกษา..... 2537.....

ลายมือชื่อนิสิต..... น.อ. สวัสดิ์ สวัสดิ์สิน.....

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา..... อ. ชัยชોક ชูลาสิริวงศ์.....

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม..... —.....

กิตติกรรมประกาศ

ขอขอบพระคุณ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ชัยโชค จุลศิริวงศ์ อาจารย์ที่ปรึกษา ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ไชยวัฒน์ คำชู ประธานกรรมการสอบวิทยานิพนธ์ รองศาสตราจารย์ ดร.วินิตา ศุภกรแพทย์ กรรมการสอบวิทยานิพนธ์ ที่ได้กรุณาสละเวลาให้คำปรึกษา แนะนำ ตรวจ และแก้ไขวิทยานิพนธ์ฉบับนี้จนเสร็จสมบูรณ์

ขอขอบพระคุณ ศาสตราจารย์ ดร.เขียน ชีระวิทย์ รองศาสตราจารย์ ดร.สมพงษ์ ชูมาก และอาจารย์ ดร.ปนิธาน วัฒนายากร ที่ได้กรุณาสละเวลาให้คำปรึกษาและแนะนำ

ขอขอบพระคุณ พลเอกโบมเม็ยะ (Bo Mya) ประธานาธิบดี ผู้บัญชาการทหารสูงสุด และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม รัฐกะเหรี่ยง ซออ่องซาน (Saw Aung San) รัฐมนตรีว่าการกระทรวงป่าไม้ และ คณะรัฐบาลกอดดูเล ที่ได้กรุณาสละเวลาให้คำปรึกษาและแนะนำ ณ กองบัญชาการทหารสูงสุด ค่ายมาเนอปลอว์ รัฐกะเหรี่ยง 13 สิงหาคม 2537

ขอขอบพระคุณ ดินหม่องยีน (Khin Maung Yin) พลโทคินยูน (Khin Nyunt) และพลโทหม่องหม่อง (Maung Maung) ที่ได้กรุณาสละเวลาให้คำปรึกษาและแนะนำ ณ ตำบลท่าสายลวด ริมเมฆ อำเภอแม่สอด จังหวัดตาก ในวันที่ 20 ตุลาคม 2537 พิธีวางศิลาฤกษ์สร้างสะพานมิตรภาพ ไทย-พม่า

ขอขอบคุณ คุณปณิธิ ตั้งผาติ (เต๋ยง) คุณสุชาติ ตริรัตน์วัฒนา คุณจิระศักดิ์ ไพบูลธรรมโรจน์ และเจ้าหน้าที่หอการค้าจังหวัดตาก (อำเภอแม่สอด) พันโทวิรัช ปัญจานนท์ จำสิปตำรวจพัฒนา สุวรรณชลธี และ เจ้าหน้าที่ชุดควบคุมที่ 34 กองร้อยตำรวจตระเวนชายแดนที่ 346 อำเภอแม่สอด จังหวัดตาก ตลอดจนขอขอบคุณบุคคลอีกหลายท่านที่ได้กล่าวนาม ณ ที่นี้

นาวาอากาศเอกสมโชค สวัสดิ์รักษา



สารบัญ

	หน้า
บทคัดย่อภาษาไทย	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ	จ
กิตติกรรมประกาศ	ฉ
บทที่	
1 บทนำ	
1. ความสำคัญของปัญหา.....	1
2. วัตถุประสงค์ในการศึกษา.....	7
3. ทฤษฎีที่ใช้ในการศึกษา.....	8
4. สมมติฐานในการศึกษา.....	19
5. วิธีดำเนินการวิจัย.....	20
6. การเสนอเรื่อง.....	21
7. ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับจากการศึกษา.....	21
2 สถานภาพทางการเมืองของชนชาติกะเหรี่ยง.....	22
3 นโยบายของรัฐบาลทหารพม่าต่อชนกลุ่มน้อยชนชาติกะเหรี่ยง..	46
4 นโยบายของรัฐบาลไทยต่อชนกลุ่มน้อยชนชาติกะเหรี่ยง.....	70
5 ผลกระทบต่อความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับพม่า.....	86
6 สรุปและวิเคราะห์.....	137
บรรณานุกรม.....	145

สารบัญ (ต่อ)

	หน้า
ภาคผนวก ก. ประวัติพลเอกโบเมยะ.....	149
ข. การแบ่งเขตการปกครองและคณะกรรมการ บริหารจังหวัด.....	150
ค. การแบ่งเขตความรับผิดชอบของกองทัพสหภาพ- แห่งชาติกะเหรี่ยง.....	153
ง. อาวุธยุทโธปกรณ์กองทัพสหภาพแห่งชาติกะเหรี่ยง..	155
จ. ผู้อยพยพลีญาชาติพม่าในศูนย์อพยพ 4 จังหวัดชายแดน ไทย-พม่า.....	157
ฉ. สาเหตุของการหลบหนีจากสหภาพพม่า.....	159
ช. บริษัทเอกชนไทย 14 บริษัท ที่ได้รับการอนุมัติ ในการชักลากไม้.....	160
ซ. บริษัทเอกชนไทยที่ได้รับสัมปทานการประมงใน สหภาพพม่า.....	162
ณ. กองทัพเรือสหภาพพม่า (ค.ศ. 1993-1994).....	163
ญ. บริษัทเอกชนไทยที่ได้รับสัมปทานตัดไม้ในสหภาพพม่า	164
ฎ. สถิติการค้าชายแดนไทย-พม่า.....	165
ฏ. สถิติการค้ามูลค่าการค้าต่างประเทศของสหภาพพม่า	166
ประวัติผู้เขียน.....	167